

form+zweck
erscheint sechsmal jährlich
Heftpreis DDR 5 Mark
Jahresabonnement DDR 30 Mark

Veröffentlicht unter der Lizenz-Nr. 1566
des Presseamtes beim Vorsitzenden des
Ministerrates der DDR

Printed in the German Democratic Republic
Klischees, Satz und Druck:
Grafischer Großbetrieb Völkerfreundschaft
Dresden
Einband:
Messedruck Leipzig

31770 AN (EDV) 1921

Redaktionsschluß: 16. 1. 1989
(Seiten 2 bis 8; 10. 5. 1989)

Abbildungen:
Archiv AIVE Eindhoven, Niederlande (21)
S. 17, 19, 20, 22, 23; Archiv TU Delft, Fa-
kultät Industrielles Entwerfen, Niederlande
(37) S. 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 34, 35; Fo-
to-Werkstatt Berthold Ender, Oranienburg
(7) S. 37, 38, 39, 40; Günter Höhne, Berlin
(9) S. 10, 11, 4. Umschlagseite; Angela Je-
kosch, Havanna/Kuba (10) S. 41, 42, 43,
44, 45; Lucia Moholy (1) 3. Umschlagseite

Autoren in diesem Heft:
Prof. Jan Lucassen, Direktor/J. Mena de
Matos, Dozent/Ing. Norbert Roozenburg, Di-
rektionsmitglied an der Akademie für in-
dustrielle Formgestaltung Eindhoven (AIVE);
Prof. Dr. Ing. Jan Buijs, Dozent/Prof. Ing.
Jan Jacobs, Dozent Onno van Nierop, Do-
zent/Prof. Dr. Gerda Smets, Dozentin/Dr.
Michael Stratmann, Diplomdesigner und
Dozent an der Fakultät für industrielles Ent-
werfen der Technischen Universität Delft;
Siegfried Zoels, Diplom-Kulturwissenschaft-
ler, Berlin; Dr. Angela Jekosch, Akademie
der Wissenschaften der DDR, Institut für
Ästhetik/Kunstwissenschaften, seit 1988 in
Kuba; Joachim Krause, Hochschule der
Künste Berlin (West)

В номере

Дизайн в Нидерландах — к началу се-
рии репортажа (9); подготовка дизайне-
ров в Академии индустриального кон-
струирования Айнховен АИВЕ (12); Фа-
культет индустриального проектирова-
ния в техническом университете в
Делфт, центры тяжести подготовки: зна-
чение продукта и организация дизайна
(25)

Проект семинара в Баухаузе Дессау к
оформлению игрушек для умственно-
отсталых детей (37); оформления общест-
венных государственных помещений на
Кубе (41); принцип черного ящика: вто-
рая часть репортажа о средах, окру-
жающей среде и эстетике (46)

Contents

Design in the Netherlands — on the be-
ginning of a reporting sequence (9); train-
ing for designers at the Academy for
industrial design Eindhoven AIVE (12);
Faculty for industrial draft at the Techni-
cal University Delft, emphasis of training :
product semantics and design manage-
ment (25)
drafting seminar at the Bauhaus Dessau
about design of toys for handicapped
children (37); transformation of public
city places in Cuba (41); the black-box-
principle : second part of a reporting
sequence about medium, environment
and aesthetics (46)

Contenu

Design aux Pays-Bas — début d'une série
de rapports (9); formation des designers
à l'Académie pour le design industriel en
Eindhoven AIVE (12); la Faculté pour la
projection industrielle à l'Université Tech-
nique en Delft, éléments essentiels de for-
mation: sémantique de produit et orga-
nisation de design (25)
séminaire de projet à Bauhaus Dessau
au design de jouets pour les enfants
handicapés (37); transformation des places
publiques en ville en Cuba (41); le prin-
cipe de la «boîte noire»: 2. parte d'une
série de rapport aux milieux, à l'environne-
ment et à l'esthétique (46)

Подписка

Заказы на журнал принимаются: в со-
циалистических странах в соответст-
вующих почтовых отделениях; во всех
остальных странах в международной
книготорговле, через фирму Buchexport,
Volkseigener Außenhandelsbetrieb der
DDR, DDR-7010 Leipzig, Leninstraße 16.
Цены указаны в каталогах фирмы.

Право издания текст и иллюстраций
у авторов

Subscriptions

GDR: at all post offices; socialist countries:
at postal newspaper distribution offices; all
other countries: at international book and
magazine shops or Buchexport, Volkseige-
ner Außenhandelsbetrieb der DDR, DDR -
7010 Leipzig, Leninstraße 16.
For rates abroad see the magazine
catalogues of Buchexport.

Copyright of texts and illustrations by the
authors

Abonnements

RDA: tous les bureaux de poste
Pays socialistes; service postal de distribu-
tions des journaux. Autres pays: librairies
internationales ou Buchexport, Volkseigener
Außenhandelsbetrieb der DDR, DDR - 7010
Leipzig, Leninstraße 16.
Prix d'abonnement à l'étranger indiqués
dans les catalogues de Buchexport.

Tous droits de reproduction réservés aux
auteurs